

No. 20733

**UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN
AND NORTHERN IRELAND
and
ZIMBABWE**

**Agreement for air services between and beyond their
respective territories (with annex). Signed at London
on 19 August 1981**

Authentic text: English.

*Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
on 9 February 1982.*

**ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE
ET D'IRLANDE DU NORD
et
ZIMBABWE**

**Accord relatif aux services aériens entre leurs territoires
respectifs et au-delà (avec annexe). Signé à Londres le
19 août 1981**

Texte authentique : anglais.

*Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
le 9 février 1982.*

AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF ZIMBABWE FOR AIR SERVICES BETWEEN AND BEYOND THEIR RESPECTIVE TERRITORIES

The Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Republic of Zimbabwe;

Being parties to the Convention on International Civil Aviation opened for signature at Chicago on the seventh day of December, 1944;²

Desiring to conclude an Agreement, supplementary to the said Convention, for the purpose of establishing air services between and beyond their respective territories;

Have agreed as follows:

Article 1. DEFINITIONS

For the purpose of this Agreement, unless the context otherwise requires:

(a) The term "the Convention" means the Convention on International Civil Aviation, opened for signature at Chicago on the seventh day of December, 1944, and includes any Annex adopted under Article 90 of that Convention and any amendment of the Annexes or Convention under Articles 90 and 94 thereof so far as those Annexes and amendments have become effective for or been ratified by both Contracting Parties;

(b) The term "aeronautical authorities" means: in the case of the United Kingdom, the Secretary of State for Trade and any person or body authorised to perform any functions at present exercisable by him or similar functions; and, in the case of Zimbabwe, the Secretary for Transport and any person or body authorised to perform any functions at present exercisable by him;

(c) The term "designated airline" means an airline which has been designated and authorised in accordance with Article 4 of this Agreement;

(d) The term "territory" in relation to a State has the meaning assigned to it in Article 2 of the Convention;

(e) The terms "air service", "international air service", "airline" and "stop for non-traffic purposes" have the meanings respectively assigned to them in Article 96 of the Convention;

(f) The term "tariff" means:

- (i) The fare charged by a designated airline for the carriage of passengers and their baggage on scheduled international air services, and any conditions on which such fare depends;
- (ii) The freight rate charged by a designated airline for the carriage of cargo (excluding mails) on scheduled international air services, and any conditions on which such freight rate depends;

¹ Came into force on 19 August 1981 by signature, in accordance with article 18.

² United Nations, *Treaty Series*, vol. 15, p. 295. For the texts of the Protocols amending this Convention, see vol. 320, pp. 209 and 217; vol. 418, p. 161; vol. 514, p. 209; vol. 740, p. 21; vol. 893, p. 117; vol. 958, p. 217; vol. 1008, p. 213, and vol. 1175, p. 297.

- (iii) The price charged by a designated airline to a charterer for the carriage of passengers and their baggage or cargo (excluding mails) on scheduled international air services in space sold to that charterer for resale by him to passengers or consignors of cargo, and any conditions on which such price depends;
 - (iv) The rate of commission paid by a designated airline to an agent in respect of tickets sold or airway bills completed by that agent for carriage on scheduled air services, and any conditions on which such rate of commission depends; and
 - (v) Where fares, freight rates or prices differ according to the season, day of the week or time of the day on which a flight is operated, the direction of travel or according to some other factor, each different fare, freight rate or price shall be regarded as a separate tariff whether or not it has been filed separately with its related conditions with the relevant authorities;
- (g) The term "this Agreement" includes the Annex hereto and any amendments to it or to the Agreement.

Article 2. APPLICABILITY OF CHICAGO CONVENTION

The provisions of this Agreement shall be subject to the provisions of the Convention insofar as those provisions are applicable to international air services.

Article 3. GRANT OF RIGHTS

(1) Each Contracting Party grants to the other Contracting Party the following rights in respect of its scheduled international air services:

- (a) The right to fly across its territory without landing;
- (b) The right to make stops in its territory for non-traffic purposes.

(2) Each Contracting Party grants to the other Contracting Party the rights specified in this Agreement for the purpose of establishing scheduled international air services on the routes specified in the appropriate Section of the Schedule annexed to this Agreement. Such services and routes are hereafter called "the agreed services" and "the specified routes" respectively. While operating an agreed service on a specified route the airlines designated by each Contracting Party shall enjoy in addition to the rights specified in paragraph (1) of this Article the right to make stops in the territory of the other Contracting Party at the points specified for that route in the Schedule to this Agreement for the purpose of taking on board and discharging passengers and cargo including mail.

(3) Nothing in paragraph (2) of this Article shall be deemed to confer on the airlines of one Contracting Party the privilege of taking on board, in the territory of the other Contracting Party, passengers and cargo including mail carried for hire or reward and destined for another point in the territory of the other Contracting Party.

Article 4. DESIGNATION OF AIRLINES

(1) Each Contracting Party shall have the right to designate in writing to the other Contracting Party one or more airlines for the purpose of operating the agreed services on the specified routes.

(2) On receipt of such designations the other Contracting Party shall, subject to the provisions of paragraphs (3) and (4) of this Article, without delay grant to the airline or airlines designated the appropriate operating authorisations.

(3) The aeronautical authorities of one Contracting Party may require an airline designated by the other Contracting Party to satisfy them that it is qualified to fulfil the conditions prescribed under the laws and regulations normally and reasonably applied to the operation of international air services by such authorities in conformity with the provisions of the Convention.

(4) Each Contracting Party shall have the right to refuse to grant the operating authorisations referred to in paragraph (2) of this Article, or to impose such conditions as it may deem necessary on the exercise by a designated airline of the rights specified in Article 3 of this Agreement, in any case where the said Contracting Party is not satisfied that substantial ownership and effective control of that airline are vested in the Contracting Party designating the airline or in its nationals.

(5) When an airline has been so designated and authorised it may begin at any time to operate the agreed services, provided that a tariff established in accordance with the provisions of Article 10 of this Agreement is in force in respect of that service.

Article 5. REVOCATION OR SUSPENSION OF OPERATING AUTHORISATIONS

(1) Each Contracting Party shall have the right to revoke an operating authorisation or to suspend the exercise of the rights specified in Article 3 of this Agreement by an airline designated by the other Contracting Party, or to impose such conditions as it may deem necessary on the exercise of these rights:

- (a) In any case where it is not satisfied that substantial ownership and effective control of that airline are vested in the Contracting Party designating the airline or in nationals of such Contracting Party; or
- (b) In the case of failure by that airline to comply with the laws or regulations of the Contracting Party granting these rights; or
- (c) In case the airline otherwise fails to operate in accordance with the conditions prescribed under this Agreement.

(2) Unless immediate revocation, suspension or imposition of the conditions mentioned in paragraph (1) of this Article is essential to prevent further infringements of laws or regulations, such right shall be exercised only after consultation with the other Contracting Party.

Article 6. EXEMPTION FROM CHARGES ON EQUIPMENT, FUEL, STORES, ETC.

(1) Aircraft operated on international air services by the designated airlines of either Contracting Party, as well as their regular equipment, supplies of fuel and lubricants, and aircraft stores (including food, beverages and tobacco) on board such aircraft shall be exempt from all Customs duties, inspection fees and other similar charges on arriving in the territory of the other Contracting Party, provided such equipment and supplies remain on board the aircraft up to such time as they are re-exported or are used on the part of the journey performed over that territory.

(2) There shall also be exempt from the same duties, fees and charges, with the exception of charges corresponding to the service performed:

- (a) Aircraft stores taken on board in the territory of a Contracting Party, within limits fixed by the authorities of the said Contracting Party, and for use on board outbound aircraft engaged in an international air service of the other Contracting Party;
- (b) Spare parts introduced into the territory of either Contracting Party for the maintenance or repair of aircraft used on international air services by the designated airlines of the other Contracting Party;
- (c) Fuel and lubricants supplied in the territory of a Contracting Party to an outbound aircraft of a designated airline of the other Contracting Party engaged in an international air service, even when these supplies are to be used on the part of the journey performed over the territory of the Contracting Party in which they are taken on board.

Materials referred to in sub-paragraphs (a), (b) and (c) above may be required to be kept under Customs supervision or control.

Article 7. UNLOADING OF EQUIPMENT, ETC.

The regular airborne equipment, as well as the materials and supplies retained on board the aircraft of either Contracting Party, may be unloaded in the territory of the other Contracting Party only with the approval of the Customs authorities of that territory. In such case, they may be placed under the supervision of the said authorities up to such time as they are re-exported or otherwise disposed of in accordance with Customs regulations.

Article 8. AVIATION SECURITY

The Contracting Parties reaffirm their grave concern about acts or threats against the security of aircraft, which jeopardize the safety of persons or property, adversely affect the operation of air services and undermine public confidence in the safety of civil aviation. The Contracting Parties agree to provide maximum aid to each other with a view to preventing hijackings and sabotage to aircraft, airports and air navigation facilities and threats to aviation security. Insofar as they are parties to them they reaffirm their commitments under, and insofar as they are not parties to them they shall have regard to the provisions of the Convention on Offences and Certain Other Acts Committed on Board Aircraft, signed at Tokyo on 14 September 1963,¹ the Convention for the Suppression of Unlawful Seizure of Aircraft, signed at The Hague on 16 December 1970,² and the Convention for the Suppression of Unlawful Acts against the Safety of Civil Aviation, signed at Montreal on 23 September 1971.³ The Contracting Parties shall also have regard to applicable aviation security provisions established by the International Civil Aviation Organisation. When incidents or threats of hijacking or sabotage against aircraft, airports or air navigation facilities occur, the Contracting Parties shall assist each other by facilitating communications intended to terminate such incidents rapidly and safely. Each Contracting Party shall give sympathetic consideration to any request from the other for special security measures for its aircraft or passengers to meet a particular threat.

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 704, p. 220.

² *Ibid.*, vol. 860, p. 105.

³ *Ibid.*, vol. 974, p. 177.

Article 9. PRINCIPLES GOVERNING OPERATION OF AGREED SERVICES

(1) There shall be fair and equal opportunity for the designated airlines of both Contracting Parties to operate the agreed services on the specified routes between their respective territories.

(2) In operating the agreed services, the designated airlines of each Contracting Party shall take into account the interests of the airlines of the other Contracting Party so as not to affect unduly the services which the latter provide on the whole or part of the same routes.

(3) The agreed services provided by the designated airlines of the Contracting Parties shall bear close relationship to the requirements of the public for transportation on the specified routes and shall have as their primary objective the provision, at a reasonable load factor, of capacity adequate to carry the current and reasonably anticipated requirements for the carriage of passengers and cargo including mail originating from or destined for the territory of the Contracting Party which has designated the airline. Provision for the carriage of passengers and cargo including mail both taken on board and discharged at points on the specified routes in the territories of States other than that designating the airline shall be made in accordance with the general principles that capacity shall be related to:

- (a) Traffic requirements to and from the territory of the Contracting Party which has designated the airline;
- (b) Traffic requirements of the area through which the agreed service passes, after taking account of other transport services established by airlines of the States comprising the area; and
- (c) The requirements of through airline operation.

Article 10. TARIFFS

(1) The tariffs to be charged by the designated airlines of the Contracting Parties for carriage between their territories shall be those approved by the aeronautical authorities of both Contracting Parties and shall be established at reasonable levels, due regard being paid to all relevant factors, including cost of operations, the interests of users, reasonable profit and the tariffs of other airlines.

(2) The tariffs referred to in paragraph (1) of this Article shall, if possible, be agreed by consultation between the airline seeking approval of the tariff and the other designated airlines of both Contracting Parties. However, a designated airline shall not be precluded from filing any proposed tariff nor the aeronautical authorities from approving it if that airline has failed to obtain the agreement of the other designated airlines.

(3) No tariff shall be approved for carriage between the territories of the Contracting Parties unless it has been filed by the designated airline seeking that approval with the aeronautical authorities of both Contracting Parties, in such form as the aeronautical authorities of each Contracting Party may require to disclose the particulars referred to in sub-paragraph (f) of Article 1 of this Agreement, not less than sixty (60) days (or such shorter period as the aeronautical authorities of both Contracting Parties may agree) prior to the proposed effective date. A tariff shall be treated as having been filed with the Contracting Party on

the date on which it is received by the aeronautical authorities of that Contracting Party.

(4) Any tariff filed in accordance with paragraph (3) of this Article may be approved by the aeronautical authorities of either Contracting Party at any time and shall be treated as having been approved by the aeronautical authorities of a Contracting Party unless, not more than thirty (30) days (or such shorter period as the aeronautical authorities of both Contracting Parties may agree) after the date of the filing, the aeronautical authorities of that Contracting Party have served on the aeronautical authorities of the other Contracting Party a written notice of dissatisfaction with the proposed tariff. The Contracting Party expressing dissatisfaction shall also notify the airline filing the proposed tariff of the action which has been taken.

(5) If, during the period applicable in accordance with paragraph (4) of this Article the aeronautical authorities of one Contracting Party give the aeronautical authorities of the other Contracting Party notice of their dissatisfaction with any tariff submitted for approval in accordance with the provisions of paragraph (3) of this Article, the aeronautical authorities of the two Contracting Parties shall endeavour to determine the tariff by mutual agreement. Either Contracting Party may, within thirty (30) days of the service of a notice of dissatisfaction, request consultations and, if so requested, consultations shall be held within thirty (30) days of that request.

(6) If a tariff filed under paragraph (3) of this Article has been disapproved by one of the aeronautical authorities under paragraph (4) of this Article and the aeronautical authorities have been unable to determine the tariff by agreement under paragraph (5) of this Article, the dispute shall be settled in accordance with the provisions of Article 15 of this Agreement.

(7) Subject to paragraph (8) of this Article, a tariff established in accordance with the provisions of this Article shall remain in force until a new tariff has been established.

(8) Except with the agreement of the aeronautical authorities of both Contracting Parties and for such period as they may agree, a tariff shall not be prolonged by virtue of paragraph (7) of this Article:

- (a) Where a tariff has a terminal date, for more than twelve (12) months after that date;
- (b) Where a tariff has no terminal date, for more than twelve (12) months after the date on which the designated airline or airlines of one Contracting Party, or both, proposed in writing the new tariff to the aeronautical authorities of the Contracting Parties.

(9) The aeronautical authorities of one Contracting Party may, if the aeronautical authorities of the other Contracting Party so agree, serve on a designated airline notice of withdrawal of approval of a tariff, and that tariff shall cease to be applied by that airline one hundred and twenty (120) days after service of the notice or, if a tariff to replace that tariff has been approved by the aeronautical authorities of both Contracting Parties, on the date, if earlier, which those authorities agree as the effective date of the new tariff.

(10) (i) The tariffs applied by a designated airline of one Contracting Party for carriage between the territory of the other Contracting Party and the territory

of a third State shall be those approved by the aeronautical authorities of the other Contracting Party and where appropriate of the third State. The Contracting Party which has approved a tariff may withdraw its approval of that tariff for such carriage on giving sixty (60) days' notice to the designated airline of the other Contracting Party applying the tariff and that tariff shall cease to be applied by that designated airline at the end of that period.

(ii) No tariff shall be approved for such carriage unless it has been filed by a designated airline with the aeronautical authorities of the other Contracting Party in such form as those aeronautical authorities may require to disclose the particulars referred to in paragraph (f) of Article 1 of this Agreement, not less than [sixty] (60) days (or such shorter period as those aeronautical authorities may in a particular case agree) prior to the proposed effective date.

Article 11. PROVISION OF STATISTICS

The aeronautical authorities of a Contracting Party shall supply to the aeronautical authorities of the other Contracting Party at their request such periodic or other statements of statistics as may be reasonably required for the purpose of reviewing the capacity provided on the agreed services by the designated airline or airlines of the Contracting Party referred to first in this Article. Such statements shall include all information required to determine the amount of traffic carried by such airline or airlines on the agreed services and the origins and destinations of such traffic.

Article 12. TRANSFER OF EARNINGS

Each designated airline shall have the right to convert and remit to its country on demand local revenues in excess of sums locally disbursed. Conversion and remittance shall be permitted without restrictions at the rate of exchange applicable to current transactions which is in effect at the time such revenues are presented for conversion and remittance.

Article 13. AIRLINE REPRESENTATION

The designated airline or airlines of one Contracting Party shall be entitled, in accordance with the laws and regulations relating to entry, residence and employment of the other Contracting Party, to bring in and maintain in the territory of the other Contracting Party those of their own managerial, technical, operational and other specialist staff who are required for the provision of air services.

Article 14. CONSULTATION

(1) In a spirit of close co-operation, the aeronautical authorities of the Contracting Parties shall consult each other from time to time with a view to ensuring the implementation of, and satisfactory compliance with, the provisions of this Agreement and shall consult when necessary to provide for modifications thereof.

(2) Either Contracting Party may request consultation, which may be either oral or in writing and shall begin within a period of sixty (60) days of the date of receipt of the request, unless both Contracting Parties agree to an extension of this period.

Article 15. SETTLEMENT OF DISPUTES

(1) If any dispute arises between the Contracting Parties relating to the interpretation or application of this Agreement, the Contracting Parties shall in the first place endeavour to settle it by negotiation.

(2) If the Contracting Parties fail to reach a settlement by negotiation, they may agree to refer the dispute for decision to some person or body; if they do not so agree, the dispute shall at the request of either Contracting Party be submitted for decision to a tribunal of three arbitrators, one to be nominated by each Contracting Party and the third to be appointed by the two so nominated. Each of the Contracting Parties shall nominate an arbitrator within a period of sixty (60) days from the date of receipt by either Contracting Party from the other of a notice through the diplomatic channel requesting arbitration of the dispute by such a tribunal, and the third arbitrator shall be appointed within a further period of sixty (60) days. If either of the Contracting Parties fails to nominate an arbitrator within the period specified, or if the third arbitrator is not appointed within the period specified, the President of the Council of the International Civil Aviation Organisation may at the request of either Contracting Party appoint an arbitrator or arbitrators as the case requires. In such case, the third arbitrator shall be a national of a third State and shall act as President of the arbitral tribunal.

(3) The Contracting Parties shall comply with any decision given under paragraph (2) of this Article.

Article 16. AMENDMENT

If either of the Contracting Parties considers it desirable to modify any provision of this Agreement, such modification, if agreed between the Contracting Parties shall come into effect when confirmed by an Exchange of Notes.

Article 17. TERMINATION

Either Contracting Party may any time give notice to the other Contracting Party of its decision to terminate this Agreement; such notice shall be simultaneously communicated to the International Civil Aviation Organisation. In such case the Agreement shall terminate on the thirty-first day of March or the thirty-first day of October, whichever of such dates next follows not less than six (6) months after the date of receipt of the notice by the other Contracting Party, unless the notice to terminate is withdrawn by agreement before the expiry of this period. In the absence of acknowledgement of receipt by the other Contracting Party, notice shall be deemed to have been received fourteen (14) days after the receipt of the notice by the International Civil Aviation Organisation.

Article 18. ENTRY INTO FORCE

This Agreement shall enter into force on the date of signature.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned, being duly authorised thereto by their respective Governments, have signed this Agreement.

DONE in duplicate at London this 19th day of August 1981.

For the Government of the United Kingdom of Great Britain
and Northern Ireland:

NEIL MARTEN

For the Government of the Republic of Zimbabwe:

J. M. CHINAMANO

A N N E X

SCHEDULE

SECTION 1

Routes to be operated by the designated airline or airlines of Zimbabwe

Points in Zimbabwe—intermediate points—London—points beyond.

NOTES

1. In both directions.
2. The designated airline or airlines of Zimbabwe may on any or all flights omit calling at any of the above mentioned points provided that the agreed services on this route begin at a point in the territory of Zimbabwe.
3. No traffic rights (including own stopover) may be exercised between an intermediate point and London, or between London and points beyond, except as may be from time to time jointly determined by the aeronautical authorities of the two Contracting Parties.

SECTION 2

Routes to be operated by the designated airline or airlines of the United Kingdom

Points in the United Kingdom—intermediate points—Salisbury—points beyond.

NOTES

1. In both directions.
2. The designated airline or airlines of the United Kingdom may on any or all flights omit calling at any of the above mentioned points provided that the agreed services on this route begin at a point in the territory of the United Kingdom.
3. No traffic rights (including own stopover) may be exercised between an intermediate point and Salisbury, or between Salisbury and points beyond, except as may be from time to time jointly determined by the aeronautical authorities of the two Contracting Parties.